

Aanwinsten van Artesis-VT — Periode 2009/09

0

Carne trémula: en carne viva / [prod.] Pedro Almodóvar. — S.l. : Prisvideo, 2009. — 1 DVD-video('s), 97 min.
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46038:DVD

Fala com ela / [prod.] Pedro Almodóvar. — S.l. : Prisvideo, 2009. — 1 DVD-video('s), 108 min.
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46040:DVD

Negros hábitos / [prod.] Pedro Almodóvar. — S.l. : Prisvideo, 2009. — 1 DVD-video('s), 98 min.
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46039:DVD

Volver / [prod.] Pedro Almodóvar. — S.l. : Prisvideo, 2009. — 1 DVD-video('s), 120 min.
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46041:DVD

Zwartboek: voorzien van audiodescriptie / [prod.] Paul Verhoeven. — S.l. : Artwork and Design, 2007. — 1 DVD-video('s), 139 min. — Met audiodescriptie
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 45562:DVD

Zonder udc

Ciência hoje. — Buenos Aires. — ISSN 0101-8515
Artesis-VT: L 00 E 11868:POR
43:254(2008)–
Alleen laatste 5 jrg.

Dagbladen en algemene tijdschriften

Courrier international. — Paris. — ISSN 1154-516X
Artesis-VT: L 05 E 12727
958(2009)–; Ontbreekt: 966-969,971-977(2009)
Alleen laatste 5 jrg.

Congresverslagen

The language of health care: proceedings of the 1st international conference on language and health care Alicante 24, 25 and 26 October 2007. — Valencia : IULMA, 2008. — 1 CD-ROM. — ISBN-13 978-84-691-2836-7
Artesis-VT: L 800.3 M-B 46047:CD

Filosofie

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

Beginnen met filosofie: met andere ogen kijken naar je leven / Luc Ferry ; [vert.] Peter Klinkenberg. — Amsterdam : Arbeiderspers, 2007. — 267 p. — ISBN-13 978-90-295-6522-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46043

Geschiedenis van de westerse filosofie: vanuit de politieke en sociale omstandigheden van de Griekse oudheid tot in de twintigste eeuw / Bertrand Russell. — 24 ed. — Utrecht : Servire, 2008. — 924 p. — ISBN-13 978-90-215-2880-9
Artesis-VT: L 10 M-B 46046

Tien stellingen tegen Confucius: het pleidooi van de Chinese wijsgeer Mozi / [edit.] Carine Defoort ; [edit.] Nicolas Standaert. — Kapellen : Pelckmans, 2009. — 192 p. — ISBN-13 978-90-289-4962-1 ; ISBN-13 978-90-8687-045-5
Artesis-VT: L 10 M-B 46033

Politieke en sociale filosofie

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

Psychologie

'Antidepressiva in een dip', vertaling naar het Frans van een artikel van Wim Daems, met een inleiding over het consumptiegedrag van antidepressiva in Frankrijk van 1980 tot heden. / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 21
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,21

Sociologie

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

Die Darstellung der Ausländer in Rainer Werner Fassbinders Angst essen Seele auf und Fatih Akins Gegen die Wand: Ein Filmvergleich / Yasmine Delvaux. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 14
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,14

Asyl in Belgien und Deutschland: eine vergleichende Studie / Femke Matthys. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 16
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,16

Staatkunde. Politiek

Traducción parcial del libro Het Koekoeksjong & #8223; *de Ivan de Vadder La crisis política en Bélgica* / Barbara Crauwels. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 12
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,12

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

La pelota vasca: la piel contra la piedra / [prod.] Julio Medem. — S.l. : Alicia, 2003. — 1 DVD-video('s), 117 min.
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46036:DVD

Economie

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

Economische betrekkingen. Handel

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

Wereldeconomie. Ontwikkelingsproblematiek

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6
Artesis-VT: L 10 M-B 46035

Opvoeding. Onderwijs

Chinees? 'n Makkie! = Zhongwén? Haoxué! / Tin Chau Tsui. — Bussum : Coutinho, 2007-2008. — 3 v., ill. — Met Website met extra lesmateriaal. — ISBN-13 978-90-469-0061-1 ; ISBN-13 978-90-469-0089-5 ; ISBN-13 978-90-469-0124-3
<http://www.digischool.nl/ch/>
Artesis-VT: L 809.51 M-B 45091
1-3

Recherche du facteur motivationnel tel qu'il ressort des projets et mesures européens, dans les plans d'enseignement des cours de FLE du premier cycle de l'enseignement secondaire en Flandre. / Aurelie Vanstappen. — Antwerpen : 2009. — 1

CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 6
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,6

Didactiek

Chinees? 'n Makkie! = Zhongwén? Haoxué! / Tin Chau Tsui. — Bussum : Coutinho, 2007-2008. — 3 v., ill. — Met Website met extra lesmateriaal. — ISBN-13 978-90-469-0061-1 ; ISBN-13 978-90-469-0089-5 ; ISBN-13 978-90-469-0124-3
<http://www.digischool.nl/ch/>
Artesis-VT: L 809.51 M-B 45091
1-3

Geneeskunde

'Antidepressiva in een dip', vertaling naar het Frans van een artikel van Wim Daems, met een inleiding over het consumptiegedrag van antidepressiva in Frankrijk van 1980 tot heden. / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 21
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,21

The language of health care: proceedings of the 1st international conference on language and health care Alicante 24, 25 and 26 October 2007. — Valencia : IULMA, 2008. — 1 CD-ROM. — ISBN-13 978-84-691-2836-7
Artesis-VT: L 800.3 M-B 46047:CD

Pathologie

'Antidepressiva in een dip', vertaling naar het Frans van een artikel van Wim Daems, met een inleiding over het consumptiegedrag van antidepressiva in Frankrijk van 1980 tot heden. / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 21
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,21

Communicatie

Bookforum. — New York, N.Y. : Artforum, — ISSN 1098-3376
Artesis-VT: L 82 E 11218
14:4(2008)-

Die Darstellung der Ausländer in Rainer Werner Fassbinders Angst essen Seele auf und Fatih Akins Gegen die Wand: Ein Filmvergleich / Yasmine Delvaux. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 14
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,14

How we built Britain with David Dimbleby / Nicky Illis ; Sally Benton ; David Thompson ; e.a. ; [prod.] Julian Birkett ; [scen.] David Dimbleby. — London : BBC, 2007. — 2 DVD-video('s), 352 min. — EAN 5014503234928
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 45960:DVD

2 DVD's

¡Viva España! Los ideales franquistas en el largometraje: Raza: un estado de la cuestión / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 26
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,26

Kunst

Bookforum. — New York, N.Y. : Artforum, — ISSN 1098-3376
Artesis-VT: L 82 E 11218
14:4(2008)–

Die Darstellung der Ausländer in Rainer Werner Fassbinders Angst essen Seele auf und Fatih Akins Gegen die Wand: Ein Filmvergleich / Yasmine Delvaux. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 14
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,14

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervögelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,1

How we built Britain with David Dimbleby / Nicky Illis ; Sally Benton ; David Thompson ; e.a. ; [prod.] Julian Birkett ; [scen.] David Dimbleby. — London : BBC, 2007. — 2 DVD-video('s), 352 min. — EAN 5014503234928
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 45960:DVD
2 DVD's

¡Viva España! Los ideales franquistas en el largometraje: Raza: un estado de la cuestión / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 26
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,26

Film. Toneel

Bookforum. — New York, N.Y. : Artforum, — ISSN 1098-3376
Artesis-VT: L 82 E 11218
14:4(2008)–

Die Darstellung der Ausländer in Rainer Werner Fassbinders Angst essen Seele auf und Fatih Akins Gegen die Wand: Ein Filmvergleich / Yasmine Delvaux. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 14
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,14

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervögelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen :

2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,1

How we built Britain with David Dimbleby / Nicky Illis ; Sally Benton ; David Thompson ; e.a. ; [prod.] Julian Birkett ; [scen.] David Dimbleby. — London : BBC, 2007. — 2 DVD-video('s), 352 min. — EAN 5014503234928
Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 45960:DVD
2 DVD's

¡Viva España! Los ideales franquistas en el largometraje: Raza: un estado de la cuestión / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 26
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,26

Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

O regresso do morto (Suleiman Cassamo): vertaling van enkele kortverhalen met inleiding over heterolinguïsme en vertaalcommentaar / Melanie Adriaenssens. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 22
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,22

Africa and applied linguistics / [edit.] Sinfree Makoni ; [edit.] Ulrike H. Meinhof. — Amsterdam : Benjamins, 2003. — 173 p. — (Revue de l'AILA ; 16)
Artesis-VT: L 800 M-B 46050

Teilübersetzung 'Off Road/Shane O‟Connors fünfter Fall' (Manuela Martini) ins Niederländische mit Kommentar und einer Analyse der Textsorte 'Detective-Story' / Andy Anderson. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 18
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,18

Im Rampenlicht: Dolmetscherausbildung, Dolmetschwissenschaft und Didaktik / Marianne van Baarle. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Met Supplement
Artesis-VT: L 80 MAT 2009,2

Little Britain goes USA: humour crossing borders / Simona Bartošová. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 20
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,20

Der Kummer von Flandern versus Der Kummer von Belgien: een vergelijkende analyse van de vertaalstrategieën met betrekking tot cultuurspecifieke referenties in twee vertalingen van Het Verdriet van België van Hugo Claus / Esther de Boe. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 22
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,22

Analyse des manuels Bonjour les enfants et Bien sûr! d'après les directives du Cadre européen commun de référence pour les langues concernant les objectifs portant sur la production orale en Français Langue Étrangère. / Liesbet Boone. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 24

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,24

'Antidepressiva in een dip', vertaling naar het Frans van een artikel van Wim Daems, met een inleiding over het consumptiegedrag van antidepressiva in Frankrijk van 1980 tot heden. / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 21

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,21

Vertaling van Morris in vuur en vlam van Haye Van der Heyden met een vertaalanalyse volgens de functionalistische methode van Christiane Nord / Gill van den Broeck. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 18

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,18

Los colores en las frases hechas: traducción del español al neerlandés / Jaimy van den Broeck. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 5

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,5

Technical differences in audiovisual translation: a case study based on selected scenes of the Dutch and Chinese subtitled versions of the animation film Shrek 2 / Valerie Bruynseels. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 30

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,30

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Gedeeltelijke vertaling van de strip Che: vida de Ernesto Che Guevara met een inleiding over het vertalen van stripverhalen / Lien Ceulemans. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 9 ; met Brontekst

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,9

Chinees? 'n Makkie! = Zhongwén? Haoxué! / Tin Chau Tsui. — Bussum : Coutinho, 2007-2008. — 3 v., ill. — Met Website met extra lesmateriaal. — ISBN-13 978-90-469-0061-1 ; ISBN-13 978-90-469-0089-5 ; ISBN-13 978-90-469-0124-3

<http://www.digischool.nl/ch/>

Artesis-VT: L 809.51 M-B 45091

1-3

El flamenco en Bélgica: Traducción de una selección de textos de André Fonteyne: Proyecto de investigación coordinado por la Universidad Pablo de Olavide (Sevilla) / Tugba Citat. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 14

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,14

Audiodescriptie (AD) van een aflevering van Witse en bespreking van de Franse AD van Un long dimanche de fiançailles / Anouk Cocquet. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 13

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,13

Traducir y subtitular humor: la aplicabilidad de las estrategias propuestas en la Traductología / Eline Compernelle. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 21 ; met 3 Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,21

Taal is zeg maar echt mijn ding / Paulien Cornelisse. — Amsterdam : Contact, 2009. — 229 p. — ISBN-13 978-90-254-3049-8

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46034

Traducción parcial del libro Het Koekoeksjong‟ de Ivan de Vadder La crisis política en Bélgica / Barbara Crauwels. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 12

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,12

Gedeeltelijke vertaling van het kookboek 3000 años de cocina española met een inleiding over het vertalen van recepten / Annelies Croon. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 17

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,17

Gianni Rodari is INtertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,17

Die Darstellung der Ausländer in Rainer Werner Fassbinders Angst essen Seele auf und Fatih Akins Gegen die Wand: Ein Filmvergleich / Yasmine Delvaux. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 14

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,14

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervögelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,1

Audiobeschrijving van een aflevering van Flikken ('Van de doden niets dan goeds') met een inleidend onderzoek naar AD van visuele humor in film / Silke Franssen. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: 8

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,8

Gedeeltelijke vertaling van de reisgids Portugal: Guia American Express: bespreking van de realia en vertaalcommentaar / Natasja Goris. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 11

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,11

Le petit Nicolas uit vertalersperspectief: Histoires inédites du Petit Nicolas Volume 2 René Goscinny & Jean-Jacques Sempé / Kaï Huenaearts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 8 ; met 2 suppl.

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,8

Mythologie voor kinderen: vertaling van twee hoofdstukken uit Zhongguo Shenhua Gushi (Verhalen uit de Chinese mythologie) van Zhang Hanmo, met een inleiding over educatieve kinderliteratuur in China en het Westen / Thomas Kaczmarek. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 4

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,4

Textreflexe: Zur mehrsprachigen Dokumentation texthaltiger Produkte(Klaus Schubert): vertaling in het Nederlands: studie van een redactie- en vertaalprobleem in de technische communicatie. / Thomas Kaczmarek. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 3

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,3

'Black' de Dirk Bracke, tradução parcial do livro e análise da tradução / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 19

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,19

The language of health care: proceedings of the 1st international conference on language and health care Alicante 24, 25 and 26 October 2007. — Valencia : IULMA, 2008. — 1 CD-ROM. — ISBN-13 978-84-691-2836-7

Artesis-VT: L 800.3 M-B 46047:CD

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Filming Children's Books:The Effect on Children's Reading / Line Magnus. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 23

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,23

Asyl in Belgien und Deutschland:eine vergleichende Studie / Femke Matthys. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 16

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,16

Het leven met een plus: vertaling uit het Russisch naar het Nederlands van een brochure voor seropositieven, voorzien van vertaalcommentaar en een beperkt onderzoek naar het taalgebruik met betrekking tot aids / Stephanie Moeneclaey. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 15

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,15

Audiobeschrijving van de aflevering Mister Cash van de reeks Witse met een inleiding over cohesie en coherentie bij AD / Greet Mylle. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 20

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,20

Une comparaison au niveau du vocabulaire, entre la version pour l'enseignement général et celle pour l'enseignement technique, de deux manuels (En Scène et Concorde) pour la première année du secondaire / Eline Nolf. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 29

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,29

A integração dos imigrantes em Portugal: análise das políticas de imigração e de integração: organização da interpretação comunitária em Portugal / Liesbeth Oeyen. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Tolken ; 2009: 1

Artesis-VT: L 80 MAT 2009,1

Vertaling van artikels over Marokko uit het tijdschrift EO,voorafgegaan door een inleiding en gevolgd door een vertaalcommentaar / Laura Pas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 3

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,3

Sémantique interprétative / François Rastier. — 3 ed. — Paris : Presses universitaires de Paris, 2009. — 284 p. — (Formes sémiotiques ; 2009: 1). — ISBN-13 978-2-13-057495-8

Artesis-VT: L 800 M-B 46048

Audio Description for the theatre A semiotic analysis of the challenges presented by the Dutch play Wintervögelchen by Jan Decorte and an attempt at defining AD in terms of text types / Nina Reviers. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 11

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,11

Uno stratopico giorno ... da campione! Le particolarità della traduzione dei libri di Geronimo Stilton: analisi di una versione francese e di una versione neerlandese / Nathalie Roofthoof. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 1

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,1

Dirk Bracke, Een vlieg op de muur: gedeeltelijke vertaling naar het Spaans en vertaaldossier / Anne-Elisabeth Smet. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 5
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,5

Traducción parcial de De weg naar Mekka de Jan Leyers y análisis de los pasados. / Kathy Somers. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,7

Een kleine taal met een grote stem: hedendaags Nederlands / Piet van Sterkenburg. — Schiedam : Scriptum, 2009. — 253 p., ill. — ISBN-13 978-90-5594-657-0
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46045

Hoe is het gesteld met het Vlaams van De Leeuw? Een systematische foutenanalyse van drie communicatiemediën van Delhaize / Eva Tielemans. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 9 ; met Supplement
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,9

Recherche du facteur motivationnel tel qu'il ressort des projets et mesures européens, dans les plans d'enseignement des cours de FLE du premier cycle de l'enseignement secondaire en Flandre. / Aurelie Vanstappen. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 6
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,6

De onderwijssystemen in Nederland en Vlaanderen en de desbetreffende terminologie: een vergelijkende studie / An Verbist. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Tolken ; 2009: 3
Artesis-VT: L 80 MAT 2009,3

'Zizo voor volwassenen' vertaling naar het Frans met een inleiding over 'Le système de rangement des ouvrages informatifs pour adultes' / Marina Verhoeven. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 15
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,15

La Fiera Letteraria, oplage 1926: in de ban van het fascisme? / Debbie Verschuere. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 13
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,13

Surtitles: the making of / An Vervecken. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 10 ; met Supplement
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,10

La traducción periodística: estudio de las técnicas de traducción en los artículos de Mario Vargas Llosa publicados en De Standaard y De Volkskrant / Bart Vervloessem. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 2

Gedeeltelijke vertaling uit het Chinees van 'Handboek en gids voor Xi'an' van Yao Baorong (Ed.) met Engelse vertaling door Yao Baorong, 'de oude culturele hoofdstad' van Ji Bingming en Ji Feng met Engelse vertaling door Hu Zhihui, en 'gids voor Xi'an' van Han Rongliang met Engelse vertaling door Han Rongliang, met inleiding en vertaalcommentaar / Evi de Wachter. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 10
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,10

Vertalen van Chinese poëzie: moeilijkheden en uitdagingen / Yau Wong Tien. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 28
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,28

World applied linguistics: a celebration of 40 years of AILA / [edit.] Susan M. Gass ; [edit.] Sinfree Makoni. — Amsterdam : Benjamins, 2004. — 136 p. — (Revue de l'AILA ; 17)
Artesis-VT: L 800 M-B 46049

¡Viva España! Los ideales franquistas en el largometraje: Raza: un estado de la cuestión / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 26
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,26

Germaanse taalkunde

Vertaling van Morris in vuur en vlam van Haye Van der Heyden met een vertaalanalyse volgens de functionalistische methode van Christiane Nord / Gill van den Broeck. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 18
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,18

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Taal is zeg maar echt mijn ding / Paulien Cornelisse. — Amsterdam : Contact, 2009. — 229 p. — ISBN-13 978-90-254-3049-8
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46034

Gianni Rodari is Intertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,17

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Het leven met een plus: vertaling uit het Russisch naar het Nederlands van een brochure voor seropositieven, voorzien van vertaalcommentaar en een beperkt onderzoek naar het taalgebruik met betrekking tot aids / Stephanie Moeneclaey. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 15
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,15

Een kleine taal met een grote stem: hedendaags Nederlands / Piet van Sterkenburg. — Schiedam : Scriptum, 2009. — 253 p., ill. — ISBN-13 978-90-5594-657-0
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46045

Engelse taalkunde

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Nederlandse taalkunde

Vertaling van Morris in vuur en vlam van Haye Van der Heyden met een vertaalanalyse volgens de functionalistische methode van Christiane Nord / Gill van den Broeck. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 18
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,18

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Taal is zeg maar echt mijn ding / Paulien Cornelisse. — Amsterdam : Contact, 2009. — 229 p. — ISBN-13 978-90-254-3049-8
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46034

Gianni Rodari is Intertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,17

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Het leven met een plus: vertaling uit het Russisch naar het Nederlands van een brochure voor seropositieven, voorzien van vertaalcommentaar en een beperkt onderzoek naar het taalgebruik met betrekking tot aids / Stephanie Moeneclaey. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 15
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,15

Een kleine taal met een grote stem: hedendaags Nederlands / Piet van Sterkenburg. — Schiedam : Scriptum, 2009. — 253 p., ill. — ISBN-13 978-90-5594-657-0
Artesis-VT: L 803.93 M-B 46045

Romaanse taalkunde

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Gianni Rodari is Intertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,17

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Franse taalkunde

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Italiaanse taalkunde

Gianni Rodari is Intertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,17

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Spaanse taalkunde

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Slavische en Baltische taalkunde

Het leven met een plus: vertaling uit het Russisch naar het Nederlands van een brochure voor seropositieven, voorzien van vertaalcommentaar en een beperkt onderzoek naar het taalgebruik met betrekking tot aids / Stephanie Moeneclaey. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 15

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,15

Indo-Europese taalkunde

Vertaling van Morris in vuur en vlam van Haye Van der Heyden met een vertaalanalyse volgens de functionalistische methode van Christiane Nord / Gill van den Broeck. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 18

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,18

Estudio sobre la traducción de la forma de tratamiento pronominal inglesa you al español y al neerlandés a partir del análisis de un corpus. / Stephanie van Camp. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 19 ; met 2 Supplement

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,19

Taal is zeg maar echt mijn ding / Paulien Cornelisse. — Amsterdam : Contact, 2009. — 229 p. — ISBN-13 978-90-254-3049-8

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46034

Gianni Rodari is Intertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,17

Koffiecultuur- en terminologie in Italië, Frankrijk en België / Yannick Lucas. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 7

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,7

Het leven met een plus: vertaling uit het Russisch naar het Nederlands van een brochure voor seropositieven, voorzien van vertaalcommentaar en een beperkt onderzoek naar het taalgebruik met betrekking tot aids / Stephanie Moeneclaey. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 15

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,15

Een kleine taal met een grote stem: hedendaags Nederlands / Piet van Sterkenburg. — Schiedam : Scriptum, 2009. — 253 p., ill. — ISBN-13 978-90-5594-657-0

Artesis-VT: L 803.93 M-B 46045

Overige taalkunde

Chinees? 'n Makkie! = Zhongwén? Haoxué! / Tin Chau Tsui. — Bussum : Coutinho, 2007-2008. — 3 v., ill. — Met Website met extra lesmateriaal. — ISBN-13 978-90-469-0061-1 ; ISBN-13 978-90-469-0089-5 ; ISBN-13 978-90-469-0124-3

<http://www.digischool.nl/ch/>

Artesis-VT: L 809.51 M-B 45091

1-3

Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

O regresso do morto (Suleiman Cassamo): vertaling van enkele kortverhalen met inleiding over heterolinguisme en vertaalcommentaar / Melanie Adriaenssens. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 22

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,22

Little Britain goes USA: humour crossing borders / Simona Bartošová. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 20

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,20

Der Kummer von Flandern versus Der Kummer von Belgien: een vergelijkende analyse van de vertaalstrategieën met betrekking tot cultuurspecifieke referenties in twee vertalingen van Het Verdriet van België van Hugo Claus / Esther de Boe. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 22

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,22

Bookforum. — New York, N.Y. : Artforum, — ISSN 1098-3376

Artesis-VT: L 82 E 11218

14:4(2008)–

Technical differences in audiovisual translation: a case study based on selected scenes of the Dutch and Chinese subtitled versions of the animation film Shrek 2 / Valerie Bruynseels. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 30

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,30

Gedeeltelijke vertaling van de strip Che: vida de Ernesto Che Guevara met een inleiding over het vertalen van stripverhalen / Lien Ceulemans. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 9 ; met Brontekst

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,9

Artesis-VT: L 809.51 M-B 45091
1-3

Gianni Rodari is INtertekstueel: een onderzoek naar de intertekstualiteit in de sprookjes van G. Rodari vanuit vertalerperspectief / Isabelle Debaveye. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 17
Artesis-VT: L 80 MAV 2009.17

Die Darstellung der Ausländer in Rainer Werner Fassbinders Angst essen Seele auf und Fatih Akins Gegen die Wand: Ein Filmvergleich / Yasmine Delvaux. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 14
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,14

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervogelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1
Artesis-VT: L 80 MAY 2009.1

Le petit Nicolas uit vertalersperspectief: Histoires inédites du Petit Nicolas Volume 2 René Goscinny & Jean-Jacques Sempé / Kai Huenaearts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 8 ; met 2 suppl.
Artesis-VT: L 80 BAS 2009.8

Mythologie voor kinderen: vertaling van twee hoofdstukken uit Zhongguo Shenhua Gushi (Verhalen uit de Chinese mythologie) van Zhang Hanmo, met een inleiding over educatieve kinderliteratuur in China en het Westen / Thomas Kaczmarek. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 4
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,4

'Black' de Dirk Bracke, tradução parcial do livro e análise da tradução / Margaux Kersschot. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 19
Artesis-VT: L 80 BAS 2009.19

Uno stratopico giorno ... da campione! Le particolarità della traduzione dei libri di Geronimo Stilton: analisi di una versione francese e di una versione neerlandese / Nathalie Roofthoof. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 1
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,1

Traducción parcial de De weg naar Mekka de Jan Leyers y análisis de los pasados. / Kathy Somers. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 7
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,7

La traducción periodística: estudio de las técnicas de traducción en los artículos de Mario Vargas Llosa publicados en De Standaard y De Volkskrant / Bart Vervloessem. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 2
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,2

Vertalen van Chinese poëzie: moeilijkheden en uitdagingen /
Yau Wong Tien. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste
taalkunde ; 2009: 28
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,28

Overige letterkunde

Chinees? 'n Makkie! = Zhongwén? Haoxué! / Tin Chau Tsui. —
Bussum? Coutinho, 2007-2008. — 3 v., ill. — Met Website met
extra lesmateriaal. — ISBN-13 978-90-469-0061-1 ;
ISBN-13 978-90-469-0089-5 ; ISBN-13 978-90-469-0124-3
<http://www.digischool.nl/ch/>
 Artesis-VT: L 809.51 M-B 45091
 1-3

Mythologie voor kinderen: vertaling van twee hoofdstukken uit Zhongguo Shenhua Gushi (Verhalen uit de Chinese mythologie) van Zhang Hanmo, met een inleiding over educatieve kinderliteratuur in China en het Westen / Thomas Kaczmarek. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 4
Artesis-VT: L 80 BAS 2009.4

Vertalen van Chinese poëzie: moeilijkheden en uitdagingen /
Yau Wong Tien. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. —
Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste
taalkunde ; 2009: 28
Artesis-VT: L 80 BAS 2009,28

Landelijke en gewestelijke documentatie. Heemkunde

Gedeeltelijke vertaling van de reisgids Portugal: Guia American Express: bespreking van de realia en vertaalcommentaar / Natasja Goris. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 11
Artesis-VT: L 80 BAS 2009.11

Gedeeltelijke vertaling uit het Chinees van
'西安导游必备(Hand-
boek en gids voor Xi'an)' van Yao Baorong (Ed.)met Engelse
vertaling door Yao
Baorong, '历史文化名城&

de oude culturele hoofdstad)' van Ji Bingming en Ji Feng met Engelse vertaling door Hu Zhihui, en '35199; 23433; 23548; 28216; (gids voor Xi'an)' van Han Rongliang met Engelse vertaling door Han Rongliang, met inleiding en vertaalcommentaar / Evi de Wachter. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 10

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,10

Geschiedenis (algemeen en hulpwetenschappen)

'Antidepressiva in een dip', vertaling naar het Frans van een artikel van Wim Daems, met een inleiding over het consumptiegedrag van antidepressiva in Frankrijk van 1980 tot heden. / Ellen im Brahm. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 21

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,21

Worrying about China: the language of Chinese critical inquiry / Gloria Davies. — Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 2009. — 312 p. — ISBN-13 978-0-674-03225-5 ; ISBN-13 978-0-674-02621-6

Artesis-VT: L 10 M-B 46035

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervögelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,1

La pelota vasca: la piel contra la piedra / [prod.] Julio Medem. — S.l. : Alicia, 2003. — 1 DVD-video(s), 117 min.

Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46036: DVD

La memoria recobrada / [prod.] Alfonso Domingo. — S.l. : Divisa, 2009. — 2 DVD-video(s), 275 min.

Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46042: DVD

1-2

Geschiedenis van de westerse filosofie: vanuit de politieke en sociale omstandigheden van de Griekse oudheid tot in de twintigste eeuw / Bertrand Russell. — 24 ed. — Utrecht : Servire, 2008. — 924 p. — ISBN-13 978-90-215-2880-9

Artesis-VT: L 10 M-B 46046

Salvador Allende / [prod.] Patricio Guzmàn. — S.l. : Cinéart, 2003. — 1 DVD-video(s), 100 min.

Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46037: DVD

Tien stellingen tegen Confucius: het pleidooi van de Chinese wijsgeer Mozi / [edit.] Carine Defoort ; [edit.] Nicolas Standaert. — Kapellen : Pelckmans, 2009. — 192 p. — ISBN-13 978-90-289-4962-1 ; ISBN-13 978-90-8687-045-5

Artesis-VT: L 10 M-B 46033

¡Viva España! Los ideales franquistas en el largometraje: Raza: un estado de la cuestión / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 26

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,26

Geschiedenis van Europa

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervögelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,1

La pelota vasca: la piel contra la piedra / [prod.] Julio Medem. — S.l. : Alicia, 2003. — 1 DVD-video(s), 117 min.

Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46036: DVD

La memoria recobrada / [prod.] Alfonso Domingo. — S.l. : Divisa, 2009. — 2 DVD-video(s), 275 min.

Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46042: DVD

1-2

¡Viva España! Los ideales franquistas en el largometraje: Raza: un estado de la cuestión / Elke Wuyts. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Bachelorscripties Artesis-V & T: Toegepaste taalkunde ; 2009: 26

Artesis-VT: L 80 BAS 2009,26

Geschiedenis van de Nederlanden

An audiodescription of Jan Decorte's Wintervögelchen with a semiotic analysis of the play, preceded by a discussion of Jan Decorte's theatre work in Flanders looked at from an audiodescriber's point of view / Katrien Dubois. — Antwerpen : 2009. — 1 CD-ROM. — Eindwerk: Masterscripties Artesis-V & T: Vertalers ; 2009: 1

Artesis-VT: L 80 MAV 2009,1

Geschiedenis overige werelddelen

Salvador Allende / [prod.] Patricio Guzmàn. — S.l. : Cinéart, 2003. — 1 DVD-video(s), 100 min.

Artesis-VT: L 791.4.001 M-B 46037: DVD

Tien stellingen tegen Confucius: het pleidooi van de Chinese wijsgeer Mozi / [edit.] Carine Defoort ; [edit.] Nicolas Standaert. — Kapellen : Pelckmans, 2009. — 192 p. — ISBN-13 978-90-289-4962-1 ; ISBN-13 978-90-8687-045-5

Artesis-VT: L 10 M-B 46033